

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 34 (1947)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst und künstlerisches Gewerbe
Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

Februar 1947 / 34. Jahrgang / Heft 2

INHALT

Über einige Spätwerke von Tizian, von Gotthard Jedlicka	37	
Staatliche Kunstsammlungen, von Georgine Oeri	48	
Contribution à une théorie de l'architecture, par Auguste Perret	54	
Wohngebäude rue Raynouard, Paris Architekt: Auguste Perret, Paris	56	
Geschäftshochhaus für Algier Projekt von Le Corbusier, Architekt, Paris	58	
Maison du Peuple in Clichy, Architekten: Eugène Beaudouin & Marcel Lods, Paris	60	
Kunst und Theorie des Barocks, von Ernst Stockmeyer	63	
Zu den Zeichnungen von Henri Baur, von Ernst Stockmeyer	68	
Werkchronik	Ausstellungen	* 13 *
	Kunstnotizen	* 15 *
	Denkmalpflege	* 18 *
	Angewandte Kunst	* 19 *
	Tribüne	* 19 *
	Bücher	* 20 *
	Kunstpreise und Stipendien	* 22 *
	Öffentliche Kunstsammlungen	* 22 *
	Wettbewerbe	* 22 *

Mitarbeiter dieses Heftes:

François Fosca, écrivain, Genève; Prof. Dr. Gotthard Jedlicka, Zürich; Georgine Oeri, Basel; Auguste Perret, architecte, Paris; Alfred Roth, Arch. BSA, Zürich; Dr. phil. Ernst Stockmeyer, Architekt, Zürich

Photographen:

Chevillon, Paris (S. 57); Robert Doisneau, Paris (S. 59); Walter Dräger SWB, Zürich (Spätwerke Tizians S. 37-47); Kidder Smith, New York (S. 54)

Redaktion: Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich;
Prof. Dr. Gotthard Jedlicka, Ordinarius für Kunstgeschichte an der Universität Zürich

Redaktionssekretariat: Dr. Heinz Keller, Konservator, Winterthur

Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung:
Buchdruckerei Winterthur AG.

Alle Einsendungen sind zu richten an das Redaktionssekretariat, Winterthur, Technikumstraße 81, Tel. 2 22 52. Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten
Obmann: Alfred Gradmann, Arch. BSA, Hönggerstrasse 148, Zürich 10

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes
Zentralsekretariat: Börsenstrasse 10, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins
Präsident: Josef Müller, Werkhofstrasse 23, Solothurn

RÉSUMÉS FRANÇAIS

Architecture française. Note de l'éditeur

53

A l'occasion et en l'honneur de l'exposition d'architecture française montrée actuellement dans diverses villes suisses, nous publions dans ce cahier quelques projets et réalisations présentant les traits caractéristiques de l'art vivant tel qu'il se manifeste en France.

La «Contribution à une théorie de l'architecture» du grand Auguste Perret n'est pas le fruit de quelque vision abstraite, mais le résultat d'une réflexion nourrie par l'expérience, et c'est là ce qui lui confère une telle force de persuasion.

Dans le projet conçu par Le Corbusier pour un immeuble d'affaires à Alger, nous retrouvons les mêmes qualités de volonté lucide et de courage auxquelles la France, depuis des siècles, est redevable de tant d'édifices de premier ordre.

La Maison du Peuple de Clichy des architectes E. Beaudouin et M. Lods continue avec bonheur la tradition des grands bâtisseurs et inventeurs français qui, à toutes les époques, n'ont jamais craint de mettre au service de l'art de construire les possibilités techniques de leur temps.

La Maison du Peuple de Clichy (Paris)

60

Ce que cet édifice présente d'extraordinaire se rapporte avant tout aux deux points suivants: d'une part, c'est pour la première fois, à notre connaissance, qu'une construction moderne réalise avec tant de conséquence le principe de la transformation mécanique; et en second lieu, une haute science technique et une incomparable maîtrise architecturale ont également présidé, ici, à l'application d'un système de montage à éléments métalliques normalisés.

La nécessité d'avoir recours au principe de la transformation découlait des buts divers à remplir dans un espace relativement limité:

1. Le marché a lieu au rez-de-chaussée, lequel s'ouvre sur les quatre côtés.
2. La salle des fêtes et réunions occupe tout l'étage supérieur dès que l'ouverture médiane ($17,5 \times 35$ m) a été fermée au moyen des éléments de plancher conservés dans la scène.
3. La salle de cinéma résulte de la fermeture de la partie médiane de la salle des fêtes au moyen d'éléments verticaux, également entreposés dans la scène.

Le toit, au-dessus de la partie médiane de l'édifice, est en verre et peut être replié, de sorte que marché, fêtes populaires et représentations peuvent avoir lieu à ciel ouvert.

Art et théorie du baroque

63

Par Ernst Stockmeyer

Dans son foisonnement presque démesuré, l'effort théorique de l'âge baroque tend avant tout à définir encore plus strictement les lignes et les règles fixes que s'étaient données la Renaissance au point de vue de la proportion, à les approfondir et à les justifier dans le sens métaphysique, et en même temps à les conserver comme lois objectives en les défendant contre l'irruption des tendances et des puissances de la subjectivité. A cet égard, ce sont surtout les Français qui viennent en tête. Par contre, en face de la tendance théorique qui se manifeste en France, l'activité pratique des Italiens et des Allemands du 18^e siècle accuse des traits essentiellement différents. Ici, en effet, l'art baroque s'adonne à la plus entière liberté, sans beaucoup se soucier des considérations abstraites dues aux théoriciens. Des Borromini, Guarini, Alfieri, Juvara aux Allemands Beer, Zimmermann, Neumann, Dientzenhofer, partout règne alors, aussi bien dans la création formelle que dans le domaine architectural, une spontanéité de l'esprit qui, malgré ce qu'elle a de déchaîné, mérite l'admiration.